

EDI - ASN-Note

Load-No.: 64969

04.03.2019 - 08:37

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

Place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERGMagna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption: Truck
Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
Forw. Agent Name: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 24.437 KG

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

TM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

80579279 000010

2511108490

4.240

PC

S

ZAHNRAD 2.GANG

550003916202

nt. wt.: 7.134 KG , gr. wt.: 7.819 KG

NUOVA COLATA M

180219726

5009084860

20747

035309-900

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019664

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019657

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019640

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019590

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019583

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019573

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019563

530

PC

S

DCT300

550003916202

CC: 190019552

530

PC

S

DCT300

550003916202

Cast-Number: 243112

DCT300

PC

S

DCT300

550003916202

UC-Material: G067900020

DCT300

PC

S

DCT300

550003916202

Text: Engineering Change No.

Status A

PC

S

DCT300

550003916202

Text: Supplier Index -

Status A

PC

S

DCT300

550003916202

Cast-Number: 242730

DCT300

PC

S

DCT300

550003916202

UC-Material: G062880010

DCT300

PC

S

DCT300

550003916202

Text: Engineering Change No.

Status A

PC

S

DCT300

550003916202

Text: Customer Change No.

Status A

PC

S

DCT300

550003916202

80580670 000010

2511108890

7.680

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

nt. wt.: 10.711 KG , gr. wt.: 11.731 KG

035310-900

640

PC

S

DCT300

550003916002

CC: 190019760

640

PC

S

DCT300

550003916002

CC: 190019755

640

PC

S

DCT300

550003916002

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

20748

180219728 - 5009084893

EDI - ASN Note

Load-No.: 64969

04.03.2019 - 08:37

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PIETTENBERGMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077
Gross Weight: 24.437 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

CC: 190019750	640	PC	S	
CC: 190019746	640	PC	S	
CC: 190019732	640	PC	S	
CC: 190019724	640	PC	S	
CC: 190019718	640	PC	S	
CC: 190019712	640	PC	S	
CC: 190019705	640	PC	S	
CC: 190019698	640	PC	S	
CC: 190019694	640	PC	S	
CC: 190019685	640	PC	S	
CC: 12				
Cast-Number: 242730				
UC-Material: G062880010				
Text: Engineering Change Status A				
Text: Customer Change No.				
Text: Supplier Index -				

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Pieterberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 242730
(Heat number / No. de Coulee)
HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notifi. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80579691/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciererie)
Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Werkstoff 20MnCrS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1016714
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G062880010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/21/2019
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,200
(quantity / Quantité)
Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 B1 acc
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25,2-FACH
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0120	0.0230	1.1900	0.0500	0.1800	0.1800	0.0300	0.0330	0.0050	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0040	0.0060	0.0007	0.0000	0.0005	0.0130	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.30	0.00	40.20	0.00	37.00	0.00	34.90	33.10	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (D) value / diamètre idéal) 0.00																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)					0.000
Korngröße (grain size / graineur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	156.0	-	184.0 HB

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Reinheitgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
---	--------

Datum 03/04/2019
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 64969		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 04.03.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 04.03.2019 17) Receipt time 08:36:00			
18) Delivery note no. 0080579279 0080579691 0080580670	19) Number 8 5 12	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 685 427 1.020	24) Gross weight in KG 7.819 4.887 11.731
Total	25			2.132 KG	24.437 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 40.518,62 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC293 40) Shipping type Truck		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUEHNLE + MACIEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Date Truck signature Name Signature 			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Empfänger verifica su qualità e quantità	

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Comeliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf

AR 5686



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-002283 vom 04.03.2019



19-002283

Ludwigsburg, 04.03.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: IURILLI DAMIANA Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) Cod. Fisc.: RLL DMN 84P48 H645P Partita IVA: 07544260727 Iscrizione Albo: BA7463614/A	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 04.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs 18560LT	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80579279 80579691-80580670	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8 17	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 7.819 16.618
		15 Umfang cbm	
Summe, Total:		25,00 COLLI	24.437,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-002283 empfangen am 06.03.2019 Réception des marchandises le 06.03.2019 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 06 MAR 2019	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604